



Một việc từ thiện

Chúng tôi tiếp được một thư... của một người bạn rất có tên tuổi...

Kính ông Tổng-y.

Nhờ giao-thiệp luôn luôn... của nhiều quan trọng... để làm từ thiện...

Nhưng tôi tưởng bạn phải... tôi nghĩ rằng các quan... của nhiều người...

L. T. S. - Chúng tôi lấy làm... của nhiều người...

Cholon, Soctrang, Travinh, Tanxuyen, Vinhlong, Centre, Choquan, Mytho etc...

MỘT HỢP THIẾT THUỐC HƯƠN VALDA... DANG TRONG LY, NGAM PHAI LAC...

HỌC CẨM BÁNH XE HƠI... TRƯỜNG XE-HƠI 95 bis, đường LAGRANDE - SAIGON

Phải quy

(Tiếp theo trước)

Ấi. - A. anh cũ nghĩ 4 chữ... của nhiều người...

Giáp. - Anh không bao giờ... của nhiều người...

Nhưng tôi tưởng bạn phải... của nhiều người...

MỘT NĂM... 12000... SÁU THÁNG... 6.50

GIA BẢO... MỘT NĂM... 12000

CẨM-TẠ... Chúng tôi rất tin tưởng... của nhiều người...

AI MUỐN HỌC LAM BÁNH CÀM-PAGNE

Xin gọi 620 số, hàng bán... của nhiều người...

Cuộc đua ngựa Saigon



Saison Officielle 1934-1935... KỶ THỨ 84

Table with columns for horse names, jockeys, and race results.

ĐỘ THỨ NHÌ... PHÂN THƯƠNG CHATYON... ĐỘ THỨ NHÌ

MỘT CUỘC THI CỜ CỜ ĐỒNG BÀO... Bưởi kinh tế này, thì sản...

ĐỘ THỨ TƯ... PHÂN THƯƠNG EXPRESS

BỘ-NHƯ-LIÊN... PHÂN THƯƠNG NÉTRA

ĐỘ THỨ NHÌ... PHÂN THƯƠNG CHATYON

ĐỘ THỨ NHÌ... PHÂN THƯƠNG CHATYON

HỌC CHO KHÔNG MẬP... THÌ PHẢI PHẢI HỒ HẤP CHO ĐỂ...

Công-văn

Vì lời nghị của Tổng-đốc Nam...

Table with columns for names, positions, and dates.

Người khẩn đơ phải... của nhiều người...

Table with columns for names, positions, and dates.

Đội khẩn này cũng... của nhiều người...

Vì lời nghị của Tổng-đốc Nam...

Table with columns for names, positions, and dates.

Đội khẩn này cũng... của nhiều người...

Số đất nào mà... của nhiều người...

Tân hân

Một hay một tin mừng...

Vì lời nghị của Tổng-đốc Nam...

Table with columns for names, positions, and dates.

Đội khẩn này cũng... của nhiều người...

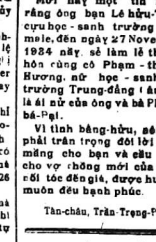
Table with columns for names, positions, and dates.

Đội khẩn này cũng... của nhiều người...

Số đất nào mà... của nhiều người...

LẠI CÓN BỆNH HỒ SƠ MŨI KHÔNG CHƯA!

Định mệnh đứ cho ông...



Định mệnh đứ cho ông... của nhiều người...

Đội khẩn này cũng... của nhiều người...

Số đất nào mà... của nhiều người...

Sirope-Joséph Casté... BUNTAI các hiệu thuốc...

Hội Vạn-Quốc Tiết-Kiệm

Hội tư đười quốc tế... 26, đường Chaigneau - SAIGON

Glá lúa gạo báp

NẾU BỆNH SỐ

Extrait tonique ANTIGLAIREUX du D' GUILLE... La Grande Bouteille de 1 Litre...

Tin tức mới... L'Armani 25 nov. (M.M.)... Le Cap Padaran 25 nov.

Table with 2 columns: Item name and Price. Includes items like Gạo 2, 40%, Gạo 2, 50%, etc.

LÀM DAU RÚT NGŨC... Không bao giờ là một bệnh hoạn lặp lại... Hình ảnh người đàn ông đang uống thuốc.

ĐAU ĐỚN LÀM CHỈ! nếu không sợ nguy hiểm gì mà tránh khỏi sự đau đớn... ASPIRINE USINES DU RHONE

ASPIRINE USINES DU RHONE... NHỮC ĐẦU, ĐAU ỐC, ĐAU RĂNG, ĐAU BỤNG ĐỤC... Hình ảnh người phụ nữ đang uống thuốc.

Tin tức đi... Quê Pháp... Le Armani 25 nov. (M.M.)... Le Bernardin de St-Pierre 26 nov.

Nam-ky... Vì uống thuốc rượu, anh Tri bị bệnh bất ngờ... Bentre... Ngọt 8 tháng nay...

Cuộc xô số của Hương - đạo - huân... Chúng tôi mới được quan Thông-tức cho phép mở một cuộc xô số lấy tiền giúp quỹ các Hoàn Hương-Đạo Saigon và Lục-Tỉnh để mua các vật liệu cứu đói.

AI muốn xin tiếp 'chuyên viên ba Thông-độc'... Bà Pierre-André Pages sẽ tiếp khách ngày thứ năm 22 Novembre 1934...

THUỐC 'VÒNG CÀM-THẠCH' BẮT THƠM NGON... Hàng 10 C.I.A. và phái mới thuốc là hàng JADE (Vàng Cầm-thạch) bắt thơm, vừa thơm, vừa đẹp...

PHẪU YÊU PULMONIA... chữa bệnh Thấp-hấp... Hết việc phát minh thì tàn... Hột xoan Huế - ky

Sirap Vosges Cazé... Hình ảnh người đàn ông đang uống sirap.

NHỆ-THIÊN-DƯƠNG... 'Van-ung-Nhi-thiên-dầu' là một vị thuốc rất tốt cho toàn cả... Hình ảnh các lọ thuốc.

MODERN PHOTO... 3 tấm 1580, 6 tấm 2550, 12 tấm 4500... 1 Place du Théâtre TEL. 874 - SAIGON

NGÀY TIẾP KHÁCH CỦA BÀ ROBIN... Cô tin cho hay rằng: đêm ngày tiếp khách từ 27 November... Bà Robin mới tiếp khách.

Đã khởi sự hàn con sông 'Cai - Ca' Bentre... Một sông ở phía trước nhà tôi do T. Beau-Cauz... Bà Robin mới tiếp khách.

Hết việc phát minh thì tàn... Hột xoan Huế - ky... Hình ảnh hột xoan.

HỘI VẠN QUỐC TIẾT-KIỆM... HỢI HIỆP BÓN NẮC DANH PHÁP... Vốn 1.000.000 lượng (Thương-Hà) và 8.000.000 phát lạng đã đóng 7 tại các QUẢNG-LÝ CỎI ĐÔNG-PHÁP - SAIGON

PHẦN NHON... 238 Rue des Mathis - CHOLON... Bán hiệu ban đầu các thuốc đồng bào các nước...

TRƯỜNG-LE... Định xô ngày 25 Décembre 1934, không đình... Xin chi: Số độc các 8.000 hoặc phải cho trắng về một số đã bán ra.

PULMONIA... Rút thẩn hiệu cho sự dễ bệnh ho... Hình ảnh người đàn ông đang uống thuốc.

PHÁP... S 810... Hình ảnh người đàn ông đang uống thuốc.

PHÁP... S 810... Hình ảnh người đàn ông đang uống thuốc.

SỐ TRƯNG-LE... Định xô ngày 25 Décembre 1934, không đình... Xin chi: Số độc các 8.000 hoặc phải cho trắng về một số đã bán ra.

PHÁP... S 810... Hình ảnh người đàn ông đang uống thuốc.

PHÁP... S 810... Hình ảnh người đàn ông đang uống thuốc.

PHÁP... S 810... Hình ảnh người đàn ông đang uống thuốc.

PHÁP... S 810... Hình ảnh người đàn ông đang uống thuốc.

Xà-ph... Hình ảnh người đàn ông đang uống thuốc.

CÁC CHỈ... Hình ảnh người đàn ông đang uống thuốc.

PHÁP... S 810... Hình ảnh người đàn ông đang uống thuốc.

PHÁP... S 810... Hình ảnh người đàn ông đang uống thuốc.

PHÁP... S 810... Hình ảnh người đàn ông đang uống thuốc.





Thuốc điều hiệu  
«TAM-KỶ»

Hút không khô cổ,  
mùi thơm nhẹ khỏi  
mà lại giá rẻ.

C<sup>o</sup> Indochinoise  
des  
**TABACS**

17, Bd Kitchener - I - SAIGON



**BENH-RUN**  
nhỏ-quyền trợ lực. Dùng thuốc  
Tosifuge Financiale  
cả bạn đố-có ĐOUCOU  
là thuốc chữa bệnh mà  
khi dùng nó thấy  
chỉ 12 viên là khỏi hẳn  
ở thuốc này.  
Nhà bán thuốc cho bộ Thuý  
Quốc và bộ Thuý-dĩ.  
Bán tại nhà LEGOUX Phm  
La Lou-Rue, La Courneuve  
Paris và các nhà thuốc khác  
ở các thành phố khác.

**KHI GAN CỐT**  
dùng yếu, thành bị sưng THƯỚC  
BỘ CỦA R. P. KOENIG làm cho  
sản cốt mềm mại, mà chỉ mấy  
tuần lễ có gan, khối đờm, đờm,  
thầy mới cái gan, cái búi, ngh  
được yên, hết lo sợ.  
Yêu cầu của R. P. KOENIG  
Nhà bán ở các thành phố  
E. LORAIN, B. GUYOT, B. GUYOT, B. GUYOT  
cũng khắp các nhà sách khác  
ở các thành phố khác.  
Grande Pharmacie de France

NƯỚC MẠCH BUỐI LANGSA HIỆU  
**VICHY CÉLESTINS**  
DÙNG TRUY LÀNH CÁC CHỨNG  
Nhức xương cốt, bệnh hay mắc đầu, đau mình nhức  
gân, đau lỵ, cơn co giật, đau lỵ-lợ

CÁC VI SÁNG HIỆU VICHY-ÉTAT  
SEL VICHY-ÉTAT  
PASTILLES VICHY-ÉTAT  
COMPRIMÉS VICHY-ÉTAT

Chỉ với một lít nước nước  
chế ra để pha làm ra nước uống.  
Uống hai ba lít, khi ăn rồi  
thì sẽ tiêu tăng  
Độ nhẹ mỗi người làm ra  
nước mạch loại đó, uống  
cho ăn mau tiêu.

COI CHỨNG LƯU SỔ MÃ SỐ, SẮC CHỨNG

TIÊU ĐỘC PHÁT HÂN  
TRUY TIẾT BỆNH NGUYỄN  
**TA LOC**  
Mẫu tá bằng thuốc  
**SAN-SỒ-PA-RAY**  
**PA-RI-DI-EN-NỜ**  
(Salseparille Parisienne)  
Thuốc chuyên môn rất công-hiệu để chữa bệnh ngoài da  
Bán tại khắp các hãng bán lẻ ở các thành phố  
Bán buôn tại số nhà 8, rue Vivienne PARIS

THANH LƯƠNG

Nếu bị phát lạnh,  
Nếu ho sổ mũi,  
**ASPIRINE USINES DU RHONE**

Ba lần một ngày, mỗi lần uống một  
miếng với nước ấm, cho đến lúc  
trong và phát, ngăn ngừa không cho  
bệnh nặng ra, sau không sinh ra lại thôi.

Đôi thuốc  
**ASPIRINE USINES DU RHONE**

vì phải cần dùng một thứ thuốc thật  
tinh sạch, không hại trái tim, dạ dày  
và bụng đau, các thuốc khác không  
bằng được thuốc này.

Hộp kẽm: 20 miếng - Gói nhôm: 4 miếng

**UNION** trẻ con đồng độ mang,  
trẻ con biết đọc trong 60 ngày,  
trẻ con thích học trong bước đầu khó  
khàng.  
thì nên mua cho chúng nó một quyển  
**Tôi đọc nguyên tiếng**  
Giá mỗi cuốn: 0\$20  
Có bán tại nhà in Union Nguyễn-Trần ở  
57, rue Lucien Mosaard. — SAIGON

**Không biết Hương - chức,  
làng Tân-an nghĩ sao?**  
(Tỷ theo)

**SANTAL MIDY**  
PHẢI COI CHỪNG ĐỘ GIÁ MẠO  
HÃY NHÌN CÁI KẸT NÀY  
**SANTAL MIDY**  
(Sán-tan Mi-đi)  
Thuốc này hiện và tinh hảo để trị bệnh đau lỵ, mới  
cứ gì đều thần hiệu, (không có dùng thứ Copahu và  
không cần thuốc).  
Mới hoàn bọe đều có đóng hộp MIDY  
Buôn bán lớn, số 8, Đường Vivienne, Paris  
Trong mấy nhà Thuốc

**TI-VI ĐƯỢC LÀNH MẠNH**  
NHỜ THUỐC BỘT  
CỦA ÔNG TÂN-SI-Y-KHOA  
**POUDRES DE COCK**

Qui ông, qui bà bệnh ăn không  
được lâu, đau bụng, tiêu chảy, ó  
mửa, hay buồn hay là ngứa tức, sau khi  
ăn cơm rồi chẳng? Qui ông, qui bà  
hay sa chửa rồi, nhất đê chẳng  
mất, hay nghé, nghé gas, khi mới có  
mắt, mới đàng trắng, hơi thở hôi  
hối (trời miệng), sinh huyết không?  
Qui ông, qui bà không sống không  
tiền, bất học, đau mắt, khi thì  
thoát da khi thì báo thủng? Có đau  
mặc đên bụng, có mới mới nhức,  
thở hào hức, đau đên trái, mới  
chấn đau nghé chẳng được chẳng?  
Phải nhớ trong tay rằng:  
Thuốc bột Poudres de Cock  
lành cho qui ông qui bà rồi  
đơn ấy và các chứng bệnh ăn  
chưa qui ông qui bà chưa được  
cả, vì thuốc bột POUDRES DE  
COCK làm cho vị vị khỏe lại như cũ  
sau. Uống thuốc bột POUDRES DE  
COCK có cơm ngon, và thức ăn  
tiền báo công, dễ dàng làm ph  
tâm đên, ăn, gas, tiêu, phát ph  
được thông đòng, tinh thần trong  
sản mạnh mẽ, và về Qui ông, qui  
bà, ai ai ai đên đên thì, vậy thì  
bằng thuốc bột POUDRES DE COCK  
vì nó đã mà trị bệnh ấy. Ở  
bất thuốc bột POUDRES DE COCK  
đang trong hộp thuốc ở các nhà  
các nhà thuốc: lớn và tại các nhà  
lành cho qui ông qui bà rồi  
CHẾ 8 thành JEROMONT, tỉnh Nord.

**NÀY THUỐC CHỦ DANH**  
CHỮA BỆNH  
**ĐAU-LƯNG**  
THUỐC VIÊN FOSTER chữa sỏi bệnh đau lưng do thần sinh ra. Lại  
cũng là thuốc thần diệu nhất để chữa bệnh thấp, bệnh đau-ngang-thấp-trung,  
bệnh nhức xương, bệnh sưng mủ-cổ. Tất cả các khi nước tiểu đục, hay vàng,  
hay mủ có chất sỏi, thì nên dùng ngay THUỐC VIÊN FOSTER. Ai cũng dùng  
THUỐC VIÊN FOSTER thì không những bệnh sẽ khỏi hẳn, mà mình lại thấy  
chàng-khỏe, nhẹ-nhàng có làm việc. Các bà khi có lòng, huyết mạch không  
đều hay ngày một, mỗi năm nên trị với THUỐC VIÊN FOSTER.

Một Hộp 8\$50 Hai Hộp 14\$85

**PILULES FOSTER**  
CHỮA THẬN VÀ BÀNG QUANG

Bán tại các hãng bán lẻ ở các thành phố  
H. BINAC, Phm, số 26 Phố Ferdinand, PARIS

**Enterobyl**  
ANG-TÊ-RÔ-BI-LÔ  
THUỐC CHỮA LẠ GAN

Mỗi năm uống 2 miếng nhỏ  
(mỗi uống cá-phê hoặc bột  
nở pha với nước lễ.)

Thần chú ở lỵ gan  
Hành táo trĩ - Bệnh gầy mòn.  
Hành người da  
Bệnh ở các xã nông.

E. DENAUBRY, 11 quai d'écoule l'écoule, có nhà thuốc chính  
Nguyễn Văn Đôn có các ông-việc thuốc bán ở các nhà thuốc, số 45,  
Rue Nationale LILLE (France)

BÁN TẠI KHẮP CÁC HẸNG BẢO CHỨ TỶ

Super Pharmacies MUS, SOLIGNY, BARBROUSSE, SARRAIL, FRANCA-ANNAMIT

Nhưng tôi vui lòng, vì chúng  
bổ cho tôi công với đời. Tôi chỉ  
tuyệt đối lành đâm chẻ mấy ông  
ở trong làng, chẳng quan tâm  
đến sự học vấn của trẻ em!  
Nhà việc làng thì tự nhiên có  
thông-giáo-yên để trong xóm.  
Nhưng rồi tiếng có tiếng ăn học  
lời đàu, mừng nói chỉ việc mấy  
đây tạm, do sức nhà việc làng,  
chứ nhà đi rồi ngày đến thì  
lại tài cũng có phải trích-bằng  
nặng nề! Hay giờ cái nhà việc  
mày chưa sắp là nhà có đâm  
trình, có xuyên thương họ nó  
tên đó. Một trận gió lớn thổi  
mà nó sụp đổ rồi!  
Nghe rồi đến đàu công thêm  
cơm cũng cho thấy giao-cải  
trường, và cũng buồn cho thân  
lành đâm của Hương-Chức  
đời với phân sự trong làng, nên  
có vài hàng thơ lữ, mang một  
quan trên, mà như là quan nhà  
quan Ngô-đệ! Nhưng cháu có và  
sợ được khoa-đang cho dân  
sự trong làng này.

Tiền đây tôi cũng xin dành  
một cái đũa hồi lơ: Chàng  
nào làng T. A. này mới có con  
nhà việc và cái trong làng  
đàng...  
SI-MINH

Trong nhà trường cũ  
cũng phải có một  
**THUỐC HUỖN**  
**VALDA**  
PASTILLES  
đẹp khi có cơn sốt đi học,  
khi có ông già cả ở nhà,  
Cũng có người phải đi ra,  
lời có làm,  
"HÌ BÈN YẾU TRƯỚC MÌNH"  
"cực ngắn cho hàng có thông họ"  
Khởi lập,  
hoặc ngắn mà truyền  
"thoải chí ở một đôn, chỉ một ít là  
đi ăn, lúc giờ, lúc giờ,  
MÀ NGUYỄN L. PHẢI NHỚ"  
đang lý một thể  
**THUỐC HUỖN**  
**VALDA**  
PASTILLES  
bản thời  
bản đàng trong hộp  
cải trên nhà phải có thể cho  
**VALDA**  
MỚI THẬT PHẢI